

مشكلة كتابة البحث وحلها في قسم تعليم اللغة العربية  
جامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية

Agung Setiyawan  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
agungsetiyawan871@gmail.com

**Abstract:**

*Department of Arabic Education UIN Sunan Kalijaga has not set a policy on the obligation to write thesis in Arabic. Therefore, there are students who prefer to write their thesis in Indonesian. The article aims to find out the factors that cause students to prefer to write their thesis in Indonesian, the absence of policy writing thesis with Arabic and formulate a set of policy to upgrade the quality of graduate students by improving their paper. This is qualitative descriptive research in field research method. The data collection method gathered from questionnaire and interview. The data source were collected from the students who are still completing and had finished their undergraduate paper, and also the leader of Arabic Education Department as the stakeholder. The result shows eight factors that cause the students prefer to compose their undergraduate papers in Indonesian language. There are also four reasons to consider that it is not compulsory for the students to write the undergraduate paper in Arabic language. More over, there are three sets of policy about composing undergraduate paper to improve the quality of the graduate students the last is the steps of the realization of each activities.*

**Keywords:** Arabic Thesis, Policy of Thesis Writing

**Abstrak:**

Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga belum menetapkan kebijakan tentang kewajiban menulis skripsi dengan bahasa Arab. Oleh karena itu masih terdapat mahasiswa yang lebih memilih untuk menulis skripsinya dengan bahasa Indonesia. Artikel ini bertujuan untuk mengetahui faktor-faktor yang menyebabkan mahasiswa lebih memilih untuk menulis skripsi mereka dalam bahasa Indonesia, belum adanya kebijakan kebijakan penulisan skripsi dengan bahasa Arab dan merumuskan seperangkat kebijakan untuk meningkatkan kualitas alumni melalui tulisan mereka. Penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif dengan metode penelitian lapangan. Metode pengumpulan data menggunakan kuesioner dan wawancara. Sumber datanya adalah mahasiswa yang masih dan telah menyelesaikan skripsi mereka, dan ketua jurusan sebagai pemangku kepentingan. Hasil penelitian ini menunjukkan delapan faktor yang membuat mahasiswa lebih memilih untuk menulis skripsi mereka dalam bahasa Indonesia, serta ada empat alasan untuk mempertimbangkan bahwa tidak wajib bagi mahasiswa untuk menulis skripsi dalam bahasa Arab. Terlebih lagi, ada tiga rangkaian kebijakan penyusunan skripsi untuk meningkatkan kualitas alumni, yang terakhir adalah langkah-langkah realisasi setiap kegiatan.

**Kata Kunci:** Skripsi bahasa Arab, Kebijakan Penulisan Skripsi

الأكاديميين الرسميين. إن فهمت الأشياء  
المتعلقة بالبحوث مع الأفكار التي توصلها،  
فكان البحث من أرقى الأنشطة الفكرية.

المقدمة  
الكتابة العلمية في المرحلة الجامعية لديها  
موقف عال جدا لأنها من أجزاء أحكام



مشكلة كتابة البحث وحلها في قسم تعليم اللغة العربية جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

سينالها الطلاب عندما يكتبون البحث باللغة

ونلخص هذه المعلومات في

التالي:

ب . : ل

ب شر في ل ي

لج :

تدريب الطلاب في إعادة ترتيب الجمل في اللغة

ذ ي بين ل

العربية، وسوف يحصل الطلاب على المفردات

بالعربية والاندونيسية حول عام

نهاية أكتوبر

الجديدة عند إعداد بحوثهم باللغة العربية.

قسم تعليم اللغة العربية كلية الترب

ت هذه الدراسة أن توضح الدواعي

سونان كاليجاكا الإسلامية

تي ذ في ل

لج ك

ب كالي كا

لج ل ي في

بج ذ هي على ل

على

البحث باللغة العربية، وكذلك يحاول الباحث

على تحديد هذه النتائج سوف تكون مجموعة

من السياسات التي من شأنها أن تكون قادرة

على تحقيق التحسينات والتقدم لقسم تعليم

اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية،

وخاصة في تحسين كفاءة الطلاب والخريجين.

أهمية الرسالة العلمية

هي

لج ي على

الملاحظة والتقييم والأبحاث في مجالات محددة،

عدد	نوع البحث		عام
	اللغة الاندونيسية	اللغة العربية	
	/	/	
	( % )	( % )	
	( % ) /	/	
	( % ) /	( % )	
	( % ) /	/	*
	( % ) /	( % )	

\* عا ( - ك ي )

من البيانات السابقة عرفنا

في ل ل ل ي

ل ل ل تي

<sup>4</sup> Buku Catatan Pengajaran Judul Skripsi mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.



العوامل التي تؤثر على كتابة بحوث طلاب قسم تعليم اللغة العربية التي يواجهها الطلاب غالباً هي المشكلة اللغوية.

دراستهم في البكالوريوس (S1) في كاليجاكا الإسلامية الحكومية التي يواجهها الطلاب غالباً هي المشكلة اللغوية.

دراسة في البكالوريوس (S1) في كاليجاكا الإسلامية الحكومية التي يواجهها الطلاب غالباً هي المشكلة اللغوية.

دراسة في البكالوريوس (S1) في كاليجاكا الإسلامية الحكومية التي يواجهها الطلاب غالباً هي المشكلة اللغوية.

الرقم	اسم الطالب	الخريجين
	لي	ك
	حم	ك



مشكلة كتابة البحث وحلها في

مدرسة الحكمة الثانوية		
١	١	١
مدرسة البشرية الثانوية	١	١
١	١	١
المدرسة الثانوية	١	١

١ بين بخمسة عشر سؤالاً الذي يجب  
لنت في

١

على

باللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية

السؤال	
-	١
الإجابة	
-	-
ثلاثة عشر طالبا (%)	سبعة عشر طالبا (%)

١ جامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية

على

الطلاب المستجيبين

(%) موافقون به والباقي بعدد سبعة عشر

لهم غير موافقين به.

١

على

باللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية

السؤال	
-	هل تشعر بالصعب
الإجابة	
-	-
(%)	(%)

على

من جميع الطلاب الذين كانوا

شديد له (%)

١

لهم غير موافقين به (%)

يشعرون بالصعوبة.

الإجابة	
-	-
أربعة عشر طالبا (%)	خمسة عشر طالبا (%)

على الج

جميع الطلاب الذين كانوا بين  
بعدد أربعة عشر طالبا ( %) بين  
لم يرضوا في ذلك في  
في ذلك على الج  
وبعد خمسة عشر طالبا ( %) بين  
في ذلك .

الج :

على عام

في الج ل

السؤال	
-	عامل الج ل
على	على
الإجابة	
-	-
(%)	(%)

على الج

جميع الطلاب الذين كانوا بين

الج :

بيان إجابة الطلاب على سياسة كتابة البحث

في الج ل

السؤال	
-	ل
الإجابة	الإجابة
-	-
أربعة عشر طالبا (%)	خمسة عشر طالبا (%)

على الج

جميع الطلاب الذين كانوا بين

في ذلك ل ( %) بين

في ذلك ل

العربية تدفع الطلاب إلى كتابة بحثهم باللغة

وبعد خمسة عشر طالبا ( %) بين

في ذلك .

الج :

بيان إجابة الطلاب على المحاضرة التي

تسیر في الج ل

السؤال	
-	المحاضرة التي تسیر في
على	على





مشكلة كتابة البحث وحلها في قسم تعليم اللغة العربية

كالي كا

لج :

على لب

ل بي بي في ل

اللغوية

السؤال	
- عامل نقصان كفاءة القواعد اللغة	
يساعد الطلاب في ترقية مهاراتهم اللغوية؟	
الإجابة	
-	-
ستة وعشرون طالبا ( % )	بي ( % )

على لج

جم ل ذ كا من المستجيبين

بعدد ستة وعشريد لب ( % )

كتابة البحث باستخدام اللغة

العربية تساعد الطلاب في ترقية مهاراتهم

اللغوية لبي بي ( % )

ل .

لج :

بيان إجابة الطلاب على عامل نقصان على

كفاءة قواعد اللغة العربية في تشجيع كتابة

لب ل بي

السؤال	
- عامل نقصان كفاءة القواعد اللغة	
بي بي ك بي	
الإجابة	
-	-
خمسة عشرون طالبا ( % )	خم ( % )

على لج

جم ل ذ كا ل بين

بعدد خمسة عشريد لب ( % )

عام على

اللغة العربية يسبب الطلاب لا يكتبون بحثهم

ل بي والباقي بعدد خم

( % ) ل .

على

اللغة العربية بوجوب البحث باللغة العربية

السؤال	
- يجب ليا وجوب طلابهم في كتابة البحث باللغة	
الإجابة	
-	-
شر ليا (%)	شر ليا (%)

على

جم ليا ليا بين

بعدد ثمانية عشر طالبا ( % ) ليا

تعليم اللغة العربية يجب ليا

طلابهم في كتابة البحث باللغة العربية ليا

شر ليا ( % ) ليا

على

بيان إجابة الطلاب على ممارسة تدريب البحث

السؤال	
- ممارسة تدريب البحث باللغة العربية	
محتاجة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية؟	
الإجابة	
-	-
ثمانية وعشرون طالبا	ثمانية وعشرون طالبا
( % ) ليا	( % ) ليا

على

جم ليا ليا بين

بعدد ثمانية وعشريد ليا ( % ) ليا

ممارسة تدريب البحث باللغة

ليا

والباقي بعدد طالبين ( % ) ليا

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
الرسمي البياني :

العوامل التي تسبب طلاب قسم تعليم اللغة  
ب ك ج د



اعتماد على البياني القادم، عرفنا  
بأن هناك ثماراً مدهشة في تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل  
الطلاب كاليجاكا  
لا يكتبون بحثم باللغة العربية  
هي: ( ) نقصان الطلاب في الكتابة باللغة  
ب ( ) (%) على 1  
د ( ) (%) على

مشكلة كتابة البحث وحلها في

الجواب:

بيان إجابة الطلاب على  
العبارة العربية في تشجيع

السؤال	
بيان إجابة الطلاب على العبارة العربية في تشجيع	
الإجابة	
-	-
شر ليا	شر ليا
( ) (%)	( ) (%)

على الجواب

لذلك كان من المستجيبين  
تسعين وعشرين ليا ( ) (%)

العبارة العربية في تشجيع  
العبارة العربية في تشجيع  
كتابة البحث باللغة العربية ليا  
( ) (%)

ب على تشجيع  
الطلاب ليا كاليجاكا  
ب على تشجيع  
النتيجة كما في الرسمي البياني الأتي:

هي: ( )  
 لـ سي لـ  
 لـ في لـ  
 كاليجاكا التربية وتأهيل المعلمين  
 لـ ( )

تي لي  
 في لـ لـ ( )  
 لي لي  
 لـ ( )

لـ ضريـ ( )  
 المكتوب باللغة العربية ليس من أمر مهم في  
 على في على  
 المهارات اللغوية، ولكن من الأفضل والأولى.  
 لأن المهم في البحث ليس فقط محدودة على  
 لـ  
 على مادة طريقة البحث وتفهمهم في الدراسة  
 التي كانوا عليها.

ترقية على درجة جودة البحث في  
 تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل  
 لـ بين كاليـ كا  
 لـ ، فيحتاج القسم إلى مجموعة نظوم  
 البحث التي تتكون على الأمور المهمة وهي: ( )  
 الثورة العلمية خاصة في مجال كتابة البحث،  
 ( ) لـ ضريـ  
 لـ لـ ( )  
 النظام المتكامل في تحقيق وجود البحث باللغة

لـ ( ) (%) ( )  
 على لـ لـ ( ) (%) ( )  
 لـ لـ ( ) (%) ( )  
 ( ) (%) ( )  
 كتابة البحث في قسم تعليم اللغة العربية  
 ( ) (%) ( ) لمحاضرة التي تجري في قسم  
 تعليم اللغة العربية ( ) %).

### المخلاصة

البحوث العلمية في قسم تعليم اللغة  
 العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين  
 كاليـ كا  
 مكتوبة على الأكثر باللغة الإندونيسية.  
 الأسباب التي تؤثر إلى ذلك، وهي: ( )  
 الطلاب في الكتابة باللغة العربية ( ) (%) ( )  
 نقصان على كفاءة المهارات اللغوية ( ) (%)  
 ( ) نقصان على كفاءة قواعد اللغة العربية  
 ( ) (%) ( ) على لـ  
 لـ ( ) (%) ( )  
 لـ لـ ( ) (%) ( )  
 تعليم اللغة العربية ( ) (%) ( ) المحاضرة  
 تي تجـ في لـ لـ ( ) (%) ( )  
 لـ لـ في لـ  
 العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين  
 سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية لـ

م ك ا ل ه  
ب ي ك ا ت ر ب  
ل م ن ج ا م ع ة س و ن ا ن ك ا ل ي ج ا ك ا  
ح .

## المراجع غير العربية

Arifin, E. Zainal. *Dasar-Dasar Penulisan Karya Ilmiah*. Jakarta: PT Grasindo. 2006.

[https://id.wikipedia.org/wiki/Karya\\_ilmiah](https://id.wikipedia.org/wiki/Karya_ilmiah),  
akses 14 November 2015

Immortal Media, Redaksi. *Teknik Jitu Menyusun Skripsi, Tesis Dan Disertasi*. Yogyakarta: Immortal Publisher. 2010.

Nasution, S. dan M. Thomas. *Buku Penuntun Membuat Tesis, Skripsi, Disertasi, Makalah*. Jakarta: Bumi Aksara. 2009.

Rosadi, Ikhsan. “Problematika Penulisan Skripsi Berbahasa Arab Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga (Tahun Ajaran 2009-2012)”. *Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*, Yogyakarta. 2013.

Supriyono. *Buku Catatan Pengajuan Judul Skripsi mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga* Yogyakarta. 2015.